

FELSŐ-ZEMPLÉN

POLITIKAI ES TÁRSADALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

SZERKESZTŐSÉG:
H va a lap szellemi részét illető minden közlemény intéződjé:
Kossuth Lajos-utca 34. szám

ELŐFIZETESI DÍJ: Egész évre 8 kor,
fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.
Börmentetlen levelek nem fogadtatnak el.
Nyílt-ter soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL
Hova az előfizetések, hirdetési és yilttér díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomtatás.

Egy szegénylős párthatározat.

A Justh-csoport párthatározatáról mindenekelőtt azt lehet megállapítani, hogy nem őszinte. Ilyen párttól, amely veri a mellét, hogy ő a „legmagyarabb,” kissé magyarosabb nyíltságot és egyenességet lehetett volna várni. Elfogadja-e a párt a nemzetközi szocialisták fegyverbarátságát? Igen vagy nem? Ez volt a kérdés. És ahelyett, hogy a párthatározat kategórikusan igennel vagy nemmel felelne, nagy általánosságban „minden” támogatás elfogadásáról és „minden pártállásu” képviselővel való együttműködésről beszél, mintha szegénylené megnevezni azt az egy pártot, amely neki a fegyverbarátságot (kötött marsrutával) felajánlotta. Tehát se azt nem mondja, hogy a szocialistákkal szövetkezik, se azt, hogy nem szövetkezik. Aztán meg azt se mondja, hogy az „elvtársak” szigorúan megszabott feltételt elfogadja-e: obstruál-e a véderő-reform ellen vagy pedig nem obstruál.

Egyszóval, aféle se hus, se hal határozat ez, — ha akarom vemhes, ha akarom nem vemhes, — amelylyel talán maguk az „elvtársak” lehetnek legkevésbé megelégedve, mert híján van minden erkölcsi tartalomnak. De hát ez az ő dolguk. Ha nekik úgy tetszik, akár örülhetnek is annak a széles nemzeti színű szalagnak, melylyel a „legnemzetibb” párt az ő „legnemzetközibb” vörös zászlójukat felpántlikázta. Az igaz: nem valami tulságos lelkesedéssel.

Mert azt meg kell adni, hogy ha maga a határozat nem őszinte is: az azt megelőző felszólalásokban valamennyi jelenvolt párttag többé-kevésbé őszinte nyíltsággal adott kifejezést a nemzetközi szocialisták iránt érzett ellenszenvének. Valamiképen a szocialisták gyűlésén meg Garami elvtárs vagdosta fejbe Justhékat azzal a nyájaskodással, hogy nem hisz az őszinteségükben, mert csak kényszerűségből vállalják a választójogi reformnak azt a kiterjedt formáját, amelyet a szocialisták követelnek.

Egyébiránt, hogy a szegénylőséget leplezze, jónak látja a párthatározat, hogy egy nagyot mondjon. Olyan nagyot, hogy azt már se a szocialistapárt, se a többi párt, de maga a Justh-párt se hiszi. Ha lud, legyen kövér.

Azt mondja ugyanis a nevezetes határozat, hogy a Justh-párt egyedül az általános és egyenlő titkos választói jog behozatalától várja a nemzeti állam kiépítését és a nemzeti uralomnak az országban való biztosítását.

Hát ha ezt várja: akkor miért szövetkezik a szocialistákkal, akik nyíltan harcolnak minden ellen, ami nemzeti? És elhiszi-e azt valaki, hogy a magyarországi nemzeti-ségek tulzói a magyar nemzeti uralom biztosításáért török magukat, mikor majd az új választási korszakban titkosan a Vlád Aurélokra szavaznak? Ugyan, ugyan! Ilyet elhinni nagy naivság volna. De hát ezt

valójában még a legelénkebb fantáziájú Justh-párti se hiszi. A határozatnak ez az optimizmusa csak arra való, hogy az összeesirizelt pártegység meg ne bomoljon.

Dehát ez csak mára szól. Ha már igazán kenyértörésre kerül a sor, alig hihető, hogy a pártegység is megmaradjon érintetlenül. Hiszen ez a nemzetközikkal kokettírozó határozat se egyhangulag született, márcsak azért sem, mert Kristóffy volt a bábája, akárhogy iparkodnak is szépíteni a régebben annyira gyűlölt „hazaáruló darabont”-nak Justh Gyulával megtörtént parolázását.

A nevezetes és inkább a pártra önmagára végzetes jelentőségű határozat meghozatalánál negyven Justh-párti képviselő közül husz volt jelen az értekezleten, egy eltávozott, egy a határozat ellen szavazott. Maradt tizennyolc, akik szintén kifejezve aggodalmaikat, négy órás vita után elfogadták ugyan a határozatot, de úgy látszik, inkább csak azért, hogy a pártvezérrel meg ne essék a leszavaztatás szegénye, semmint azért, hogy annak egyébiránt többszörösen átgurtt szövegével mindenben elvi meggyőződésből egyetértenének.

A párt másik fele pedig távol volt, bizonyára nem — véletlenségéből.

Igy született a szegénylős párthatározat, a Kristóffy bábasága és keresztapasága mellett, sem a Justh-pártnak, sem a szocialistáknak nem nagy öröme.

TÁRCZA.

Margit hazajött.

Este az egész Salzer család kiment a keleti pályudvarra. Salzer mama felöltötte a turniros selyemszoknyáját, amit még Miskolcon csináltatott a megyebárra. Azóta Salzer papa mélyesen le-tört, a tőzsde, amely hozta a pénzt, el is vitte és mikor már Miskolcon kikoptak minden becsületből, Salzer papa felhozta a családját Budapestre. Ugy gondolta, a szegény embernek itt, ebben a nagy városban kínálkozik leghamarabb a szerencse, itt a tőzsde, itt vannak a bankok, itt fekszik az utcán arany, csak meg kell látni. És hogy naphosszat kutathasson az utcán az arany után, Salzer papa hordári hivatalt vállalt. Amikor miskolci notabilitásokkal találkozott, a kezét katonásan sapkájához emelte. Akik hajdani barátai közül kezét nyújtottak neki, azokkal mosolyogva parolázott, akik nem akarták észrevenni s elfordították a fejüket, azokat leszamarazta magában:

— Pffuj, micsoda buta népség. Mindenki, aki a vidéken ur volt, Pesten még lehet hordár. Mit csináltam volna? Fejbe löttem volna magamat, mint egy dzsentri? Ez nem illő egy család-apához. Inkább legyen eleven hordár, mint halott gavallér.

Szóval Salzer papa a jó öreg filozófiát hívta segítségül, hogy elbirja a nyomoruság kínjait. Ő el is bírta. A falusi zsidók ama csontos, szikár fajtájából való volt, amely még átörökölte az ősi elnyomatás érzetét és a nagy, csodás szívósságot, mely világok romlását ki tudja bötölni. De nem a család. Salzer mama sokat sirt és gyakran átkozódott. Margit, a legidősebb leány a szini pályára lépett, egy két esztendeig kültelki színházban kardalokodott, aztán kiment Oroszországba. Négy éve, hogy kiment. Most várják haza.

Salzer papa minden reggeli imájában belefoglalta Margitot. Salzer mama, ha róla beszélt, könynyezett és a szeméit törülgetve mondogatta:

— Ha van Isten, megáldja ezt a leányt.

Margit mióta kiment a cár birodalmába, minden hónapban küldött pénzt. Százszor éhen halt volna a család, ha a postás minden hó 5-én az óra pontossággal be nem állít hozzájuk:

— Jó napot! Itt a pénz, a finom muszka pénz!

Kedves ember volt János bácsi, a levélhordó és Salzer mama, aki örömtől csillogó szemekkel betűzgette a csekket, mennyiről van kiállítva, ilyenkor hosszan eldiskurálgatott vele.

— Bizony, lelkem, mi lenne velünk, ita az én áldott leányom nem gondolna ránk? Az uram derék ember, jó ember, de ő csak a bőzén tudott

játszani, csak az alsóson tudott nyerni, amíg szerencséje volt. Manapság egy hordárnak mindenféle undok munkát kell végezni, folyton lótni-futni, zálogházakba és nőkhöz, tudja olyan nőkhöz. Ha az ember nem mondja nekik kezeit csókolom nagyságos asszony, éhen halhat. Ő ezt nem érti, hát nem is keres. A fiam, a Lajos most jár a harmadik gimnáziumba, a nagyobbik, a Gábor már gyakornok a bankban. És a leányom, az Ida jegyben jár egy tanítóval. Ki van nevezve. Finom ember, szép ember és milyen művelt! De miből telnek kosztra, kvártélyra, ruhára, beiratásra, staffirungra, ha nem lenne az a lány? Az az áldott, jó leány!

— És mit csinál a kisasszony Oroszországban, hogy annyi pénze van?

— Mit? Ő művésznő. Táncol. A legnagyobb urak az udvarlására mennek. De csak úgy, tisztességesen. Nem úgy, mint ezek a züllött pesti táncosnók. Ő, odakünn egészen más világ van. És az én Margit leányom! Fehér annak a lelke most is, mint a hó.

János bácsi ümmögött. De tisztességtudó ember volt és hallgatott arról, amit gondolt.

A Salzer család tehát várta a vonatot. Türelmetlenül, szivdobogva. Ida véglegye is ott volt. A fiatal ember nevetve mutatott egy hálókocsira:

Kosztümök, aljak, blousok és gyermekfelöltők női divatárúzetében
meglepő olcsó árban kaphatók Radó Samu KASSA, Kossuth L.-utca 17.

Vidéki megrendelések azonnal eszközöletnek.

Visszaemlékezések és események.

— április 30.

1526. április 22. E napon indult Szolimán szultán hazánk ellen, hogy ugyanazon év, aug. 29-én Mohácsot nemzeti nagylétünk nagy temetőjévé tegye. A törököknek ezentúl állandó hódítása és a kettészakadt birodalom ügyeibe való avatkozása századokra vetett véget az önálló Magyarországnak.

1077. április 25-én halt meg I. Géza királyunk, szent László bátyja, ki 1074-ben — tehát már mint király — Dukász Mihály görög császártól koronát kapott „Turkiai igazhíttű királya” felirással. Ez a görög korona képezi szent István koronájának alsó részét. Ugyanis a trónkövetelő Salamon anyósa, Ágnes özvegy császárné elhidegítette Gergely pápát Gézától, ki — miután a pápa nem akarta elismerni törvényes uralkodónak — nehéz helyzetében második felesége, a görög Symnadene révén Byzancban keresett és talált támaszt.

1821. április 27-én a nagybeteg Napoleon orvosának, Antommarchinak a következő utasítást adja: „Óhajtom, hogy ön holtom után testemet fölbontsa; óhajtom, sőt követelem, mikép ön ne tűrje, hogy angol orvos hozzám nyuljon. — Hajlandó vagyok ezt hinni, hogy gyomrom ugyanazon nyavalyában sanylik, mely apámat is sirba döntötte, értem a gyomorrákot.”

1671. április 30-án fejezték le Nádasdyt, Zrinyit és Frangepánt, a Wesselényi összeesküvés tagjait. I. Lipót zsarnok uralkodása ellen a katolikus főurak összeesküvést szöttek (Sztubnyán, Sárospatakon, majd Murányban), de a bécsi udvar Casanova és Panajotti török tolmács útján tudomást szerzett róla s a lázongást vérbe fojtotta.

Az elemi iskola mulatsága.

A nagymihályi állami elemi iskola tantestülete az iskola segélyegylete és szegény tanulóinak felruházási alapja javára tegnap az Aranybika nagytérmeben egy fényesen sikerült hangversenynyel egybekötött gyermekelőadást rendezett. A 6 pontból álló és gondosan összeállított műsor minden egyes pontja nagyon kedves volt és a tanító mesterek sok fáradságának adták tanujelét. *Klajn* Sándor tanító az énekszámok betanításával szerzett érdemeket. Négy, majd három szövegben a gyermekek kifogástalanul énekeltek. *Vay* Dénesné és *Dezső* Sarolta tanítónők két kis szindarab betanításáért és több sikerült előkép összeállításáért osztatlan dícséretben részesültek. „A tolvaj” című gyermekszínmű szereplői: Hoszpodár Anna, Szol-

leczi Zsófi, Gréger Mária, Friedman Róza és Landesman Irén; nemkülönben „A királykisasszony” című tündérszínház szereplői: Szabó Teréz, Gréger Mária, Maszcibruch Erzsébet, Goldstein Fáni, Primchen Paula, Hruska Teréz, Janócsik Mariska és Jolánka, Petranics Irén, Pogány Erzsébet, Antolík Ilona, Lang Anna, Hönsch Gizi és Konyik Róza egytől-egytől jól tudták a leckéjüket és igen szeretetreméltóak voltak. — A műsor után tánc következett, melyben apraja-nagyja kivette a részét. Az előadás kezdete este fél nyolcra jelezte, de a közönség nagy része csak fél kilencre érkezett meg és ezért az előadást az utóbbi időben kezdték meg. Eltekintve attól, hogy a pontosan megjelenő közönség megbűntetését jelenti az, hogy az előadás a kitűzött idő helyett egy teljes órával később vette kezdetét, méltó igazságtalanság, hogy a későn érkező közönség kedvéért a gyermekek a műsort csak féltizenegyre fejezhették be. Gyermekelőadás a délutáni időre való és nem a késő esti órákra. Gyermekek kilenckor az ágyban a helye és nem a színpadon.

L-g.

Tisztelettel felkérjük azokat a t. előfizetőinket, a kik még hátralékban vannak és a kiknek előfizetése lejárt, hogy azokat mielőbb megújítani illetve a hátralékot kiegyenlíteni sziveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be. A KIADÓHIVATAL.

VEGYES HIREK.

— **Személyi hírek.** Gróf *Sztáray* Sándor állandó tartózkodásra április hó 29-én városunkba érkezett.

Dr. *Takács* Menyhért jászóvári prépost április hó 27-én városunkban időzött. A tudós főpap *Bereznay* János kir. járásbíró és családját látogatta meg.

Fornszek Béla a sátoraljai helyi kir. törvényszék elnöke az elmúlt csütörtökön városunkban volt, ahol hivatalos teendőket intézett el.

— **A főszolgabírói hivatalból.** *Bajusz* Andor főszolgabíró május hó 8-án tér vissza Abbáziából és átveszi hivatalának vezetését.

Kolonay Tamás bánóci körjegyző, gyengékedésre való tekintettel, három havi szabadságot kapott. A körjegyzői hivatal vezetésével a főszolgabíró *Kolonay* János segédkörjegyzőt bízta meg.

— **Az országgyűlési képviselőválasztóknak** 1912. évre érvényesül birandó névjegyzéke Nagymihály községre vonatkozólag a község házában 1911. évi május hó 5-től május hó 25-ig lesz

— A mama sir — kiáltotta a gymnazista és maga is pityeregni kezdett.

Margit megfordult. Kitérte a karjait. Salzer mama zokogva borult a leányára:

— Én édes rubintom, drága csillagom. Mi lett belőled, mi vált belőled! Miattunk, ó, csak miattunk!

— Halgass, az Istenért hallgass. Az izgalom csak árt. Mondta az orvos Rostokban, hogy levegő-változás kell és nyugalom. Teljes nyugalom. Jól enni, csak enni, tejet inni. A férfiatól tartózkodni.

— A férfiatól! ó, jaj nekem, a férfiatól. — süvített Salzer mama. — Ezt kellett megérnem, ezt!

Valaki nagyot csipett a karjába. Salzer papa volt. A fülébe sugta:

— Ne bójg te banya. Te ordináré nő.

Végre bérkocsiba ültek. Utközben Margitot köhögési roham lepte meg és a család megrettelve látta, hogy piros foltok támadtak a selyemzsebkendőn, amit a szájához nyomott. Mikor elalott a köhögés, a leány bánatosan mosolygott.

— Kievbem történt, az Alhamrában. Dombrowszky herceggel mulattunk. Akitől a gyűrűt kaptam, amit az Idának küldtem a völegénye számára. Meg van-e még?

— Megvan — szölt a néptanító és szégyenlősen bökte ki a gyűrűs ujját. Mély, tiszta fényűző ragyogott ki a gyűrűből a briliánsok.

— Hát — folytatta Margit — a herceg meg-

köszömlére kitéve, ez a körülmény Nagymihály község lakosságának azzal hozatik tudomására, hogy a névjegyzék kiigazítására irányuló kérelmek f. évi május hó 5-től május hó 15-ig adhatók be, az ezekre tett észrevételek pedig május hó 16-tól május hó 25-ig fogadhatók el a községi előljáróságnál.

— **Hymen.** Graf Elek Ödön m. kir. posta és táviráda főtiszt nagymihályi postahivatal főnökének és neje szül. *Schurina* Antóniának leányát *Györgyikét* április 18-án eljegyezte *Márkus* Árpád urlovas Budapestről.

— **Ellített kivándorlási ügynök.** Horvát Sándorné laborszöngyi földmives özvegye úgy találta, hogy az Amerikába szállítás jövedelmező forrás. Nagymihályból több serdült leányt bírt arra, hogy Amerikába vándoroljanak. Wienig kísérte Horvátné a leányokat, akiket ott egy havrei kikötő ügynöke átvett. Csak hogy midőn legutóbb hat leányt szállított Wienbe a királyhídi határrendőrség az egész társaságot feltartóztatta. A titkos rendőrök feljelentése folytán a főszolgabírói hivatal Horvát Sándorné ellen engedély nélküli kivándorlás közvetítése miatt a kihágási eljárást megindította. A tegnapi napon megtartott tárgyaláson *Fejér* Elemér tb. főszolgabíró Horvát Sándornét 2 heti fogházra és 100 korona pénzbüntetésre ítélte.

— **Eljegyzés.** *Blau* Adolf nagymihályi lakos f. évi április hó 23-án eljegyezte *Balog* Erzsike kisasszonyt Eperjesen.

— **Üdvös rendelet.** A szolgabírói hivatal rendeletileg utasította a községek előljáróit, hogy minden egyes helyiségben jó ivóvízről gondoskodjanak és a kutak tisztaságát ellenőrizzék. A járás majdnem minden községében tényleg van is jó ivóvíz, Márkon és Deregnynön azonban a kutak vize teljesen élvezhetetlen. A főszolgabírói állami segély kieszközlése mellett mély furású kutakat akar e két községben építtetni.

— **Halálozás.** *Widder* Mór fővárosi bizottsági tag, tőzsdetanácsos, az Általános Bank igazgatósági tagja, városunk szülőföle április hó 24-én rövid szenvedés után Budapesten meghalt. Temetése csütörtökön ment végbe, amelyen Budapest székesfőváros tanácsa, az V. ker. előljáróság és a budapesti áru- és értéktőzsde testületileg jelent meg; ott voltak a többiek között még *Sándor* Pál, Dr. *Darvas* Fülöp, Dr. *Sümegei* Vilmos országgyűlési képviselő, *Boda* Dezső dr. főkapitány, *Simon* Jakab, Dr. *Schreyer* Jakab, *Székely* Ferenc udvari tanácsosok, *Diener* Ákos V. ker. rendőrkapitány, a pesti izr. hitközség és a Chevra Kadisa elnöksége és még igen sokan a fővárosi társadalmának színe-javából. A ravatalnál Dr. *Adler* Illés főrabbi megható beszédben méltatta az elhunytak tevékeny életét és áldozatkész működését a közügyekben. A tetemet díszbe öltözött lovasrendőrség

bolondult. Az egész társulat az ő pezsgőjét itta. Az én kedvemért tette és minden üveg után ötven kopeket kaptam az igazgatótól. Meztitláb kellett táncolnom az asztalon, a pezsgős üvegek között. És inni kellett, borzasztó sokat inni. Csak csárdást táncoltam, csak csárdást. Künn a kertben. Akkor már szeptember volt, hűvös este. Akkor hültem meg. Nagyon meghültem. Ó, ha meg nem betegedtem volna, tán el is vett volna a herceg. Olyan bolond volt és engem igazán szeretett. Kedves fiam, csak olyan bolond! Nagyzer parasztja volt . . .

Margit merengve nézett maga elé. Lajos, a gymnazista bámulva nézett az arcába. Ida lesütötte a szemét, a tanító kínos zavarában az állat vakargatta. Salzer mama a kezébe temette arcát. Csak az öreg hordár maradt a helyzet magaslatán. Kezébe vette Margit sovány, száradt kezét és szeretetteljesen simogatta.

Szomoru csöndességben gördült a gummikerekű, egyszerre Margit, aki egyideg a családott figyelte, kifakadt:

— Milyen különösök vagytok hozzám. Pedig én minden pénzt hazaküldtem. Mindent. Nincs egyebem, csak a ruháim, meg ez a gyűrű a kezemen, meg ez a buton a fülemben, meg egy diadém, amit Moszkvában kaptam. Meg a bajom, az én nagy bajom. Én meghalni jöttem haza.

Ráborult az apja vállára és csendesen zokogott.

E. D.

élén hosszú kocsisor kísérte a kerepesi-úti izraelita temetőbe, ahol azt elhantolták. Az elhunytban — ki néhai *Widder* Lázár nagymihályi lakos fia volt — *Widder* Andor és *Rosenberg* Ignáczné testvér-bátyjukat gyászolják.

Megszűnt lap. A Sátoraljaiúj helyben megjelent „Zempléni Ujság,” a melynek szerkesztéséről Dr. *Holló* Andor és Dr. *Iványi* Tihámér visszaléptek, beszüntette megjelenését.

— **A felvidéki szinikerület** négy esztendőre megalakult és az első évre, amely 1911. szeptember hó 1-én kezdődik, *Mezey* Kálmánt jelentette ki a kerület igazgatójává. A színiévd beosztása a következő: szeptember 1-től szept. 31-ig Rimaszombaton, okt. 1-től nov. 30-ig Eperjesen, dec. 1-től január 31-ig Sátoraljaiúj helyen, február 1-től 28-ig Rozsnyón, márc. 1-től március 20-ig Ózdon, márc. 21-től ápr. 20-ig Beregszászon, ápr. 21-től június 15-ig Eperjesen, június 16-tól július 31-ig Beregszászon és augusztus 1-től augusztus 27-ig *Nagymihályon* játszik a színtársulat.

— **Díjmentes távirat a vasuton.** Sokan nem tudják, hogy a vasúti állomásokon felejtett tárgyakért a következő állomásokon a kárt szenvedett az elveszett tárgyakért díjmentesen táviratozhatnak s a leszállási állomások a forgalmi szolgálatot teljesítő hivatalnok, ha a fél jelentkezik: köteles jegyzőkönyvet fölvenni az elveszett tárgyról s távirat útján intézkedni annak visszaszerzése érdekében.

— **Anyák figyelmébe!** Világhírű gyermekorvosok egyhangú véleménye, hogy a gyermekek elismert, legkiválóbb tápszere az elválasztás időszakától kezdve a „*Phosphatine Fallieres*”, mert nagyon könnyen emészthető, igen kellemes ízű, a fogzást megkönnyíti és biztosítja a csontrendszer fejlődését. Egy nagy doboz, elegendő 3 hétre, ára 3 korona 80 fillér. Főraktár: *Zoltán Béla* gyógyszer-tára, Budapest, V., Szabadság-ter.

10 koronát takarít meg mindenki, aki öltönyeit **REICH ADOLF** férfi-szabónál *Nagymihályon* készítteti. Mérték után legnagyobb választék hazai és külföldi valódi gyapjuszövetekben. Legújabb divatu szabás.

Felölös szerkesztő: **Dr. KALLAI JÓZSEF.**

Hirdetések.

Keil-lakk

legkitünőbb mázólo szer puha padló számára.

Keil-féle viaszkenőcs kemény padló számára.
Keil-féle fehér „GLASUR” fénymáz 90 fillér
Keil-féle arany-fénymáz képkereteknek 40 fillér.
Keil-féle szalmakalap-festék minden színben.

Mindenkor kaphatók:

Glück Mór cégnél *Nagymihályon*.

DREHER-féle

Kőbányai Király és Duplamárciusi Ser

felső Zemplénmegye egyedelárusítási helye:

ifj. BUCSINSZKY LAJOS

Telefon 39. NAGYMIHÁLY. Telefon 39.

Minden nap friss csapolás!

1 pohár Király ser világos	8 kr.
1 korsó " " " " " "	12 kr.
1 pohár Duplamárciusi ser sötét	10 kr.
1 korsó " " " " " "	15 kr.
1 palack Király ser	15 kr.
1 palack Duplamárciusi ser sötét	16 kr.

Palacksöröket megrendelésre házhöz szállítok.
25 üveg vételnél előny ár.

Jégszállításra megrendeléseket elfogadok.

Tisztelettel ifj. BUCSINSZKY LAJOS.

„KRISTÁLY”

FORRÁSÁSVÁNYVIZ

Étvágyat javít. Gyomorrontást megakadályoz.

Kapható minden fűszer- és csemege-üzletben, jobb vendéglőben és kávéházban.

Főraktár: **Sommer Testvérek** uraknál
Nagymihály.

Szt. Lukácsfürdő Kútvállalat R. T. Budapest.

Hirdetmény.

A szobránczi közbirtokosság tudatja, hogy az évenkénti 8 országos vásár felémelt helypénzszedési jogát 1911. évi június elsejétől számítandó hat évre bérbe adja. Az árverés folyó évi május 15-én délelőtt 10 órakor fog megtartatni Szobránczon a körjegyzői irodában.

Árverezni szándékozik 1000 korona bánatpénzt kötelesek letenni. A feltételek a közbirtokossági megbízottnál bármikor megtekinthetők.

Írásbeli ajánlatok 1000 korona készpénzzel vagy óvadékképes állampapírral a közbirtokosság megbízottjához Szobránczra küldendő, számmal és betűvel tisztán kiírva az ajánlott összeg. Utóajánlat el nem fogadtatik.

Kelt Szobráncz, 1911. április 12-én.

Naményi Antal,
közbirtokossági megbízott.

Hölgyeknek fontos!

Párisi ujdonságok női kalapokban.
Szép gyermekkalapok és sapkák.
Női divatcikkek nagy választékban.

Gyászkalapok 6 órán belül állíttatnak elő.
Javitások gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Szolid, gyors és pontos kiszolgálás!!

GUTTMANN M.

női divatkereskedése
NAGYMIHÁLY., a városháza mellett.

Aki jó bort akar inni

forduljon a **SZEGHY**-féle korcsmába.

Báró Balassa-féle gödrösi 910. évi termés 1 L. 80 f
1910. évi különlegesség 1 L. 90 f
Gróf Hadik-Barkóczy-féle 7/10 literes palackokban
lehuзва palackonként 1 K 10 fillér, a palackot 20
fillérbe veszem vissza.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri
Szeghy Zoltán.

ETERNIT-PALA



ETERNIT

Elárusítóhely Nagymihály és környéke részére:

Brügler Lajos
Nagymihály, (a városházával szemben).

MAGYAR TERMÉKEK:

SZOLYVAI és POLENAI
ÉGVÉNYES
TERMÉSZETES SAVANYVÍZ-FORRÁSOK

Különleges szer gyomorba és köztüreg ellen.
Orvosi szaktekintélyektől legelőszóban ajánlja közönségnek, hólyag- és vizelettel szervek bántalmainál, veséjéknél, csigolya hágyár, a torok- és tüdőszervek bajainál, opók és gromorombetegségekben. Egészségeseknek kitünő ízű, igen üdítő asványvíz bor, cognac vagy citromsavval vegyítve. Csira- és vasmentes.

LUHI ERZSÉBET FORRÁS TISZTA ÉGVÉNYES ÁSVÁNYVÍZ.

Kitünő ízű, igen üdítő asványvíz, bor, cognac vagy citromsavval vegyítve. Orvosi szaktekintélyektől legjobban ajánlja gyomorba bántalmak, étvágytalanság, gromorombetegség, köhögés, rekedtség s a vizelettel szervek bajainak esetében. Megrendelhetők: **SCHÖNBORN-BUCHHEIM GRÖF** uradalomnak ásványvíz birtokosánál SZOLYVA (Bereg m.)

KOVALD PÉTER ÉS FIA

cs. és kir. szab. kelme- és szőrmefestő, vegytisztító és gőzmosó-gyár
BUDAPEST., VII. Szövetség-utca 37. szám.

megbízói kényelmét szem előtt tartva elhatározta, hogy minden tekintélyes vidéki városban képviselőket létesít és általa módot nyújt a nagyérdemű közönségnek arra, hogy cégét — a csomagolás és postaköltségek mellőzésével — közvetlenül felkereshesse

IZSÓ IZIDOR rövid-, kötött-áru és fűszerkereskedése NAGYMIHÁLY

vette át a képviselőt és a gyár rendes áraiban vállalja az uri-, női- és gyermek-öltönyök, diszító és butorszövetek, függönyök, kézimunkák, szőnyegek, csipke- és végáruk, szőrmék sibiék vegytisztítását és festését. Ugyazintén ágylak tisztítását és fehérneműek mosását is.

A nagyérdemű közönséget biztosítva kifogástalan munkájáról és mindenkor méltányos árairol, szíves jóindulatába és figyelmébe ajánlja a képviselőt és számos megbízást kér a

Kovald Péter és Fia cég.

MEGNYILT **BALÁZS** férfi-, fiu-, és gyermekruha nagy áruháza NAGYMIHÁLYBAN, a nagytözsde mellett.

Állandóan nagy raktár úri-, fiu- és gyermek-öltönyökben, őszi és tavaszi felöltőkben, Salon (Ferencz József) öltönyökben, a legújabb divatu női felöltőkben s minden e szakba vágó cikkekben. * * * * *

Főelvem csakis szolid és pontos kiszolgálás, minden darabon a legolcsóbb **szabott árak** vannak kitüntetve, miáltal a n. é. vevőközönség meg van kímélve a kellemetlen alkudozástól és túlfizetéstől.

A nagyérdemű közönség nagybecsű támogatását tisztelettel kéri

Főüzlet: Ungvár, Kazinczy-út.

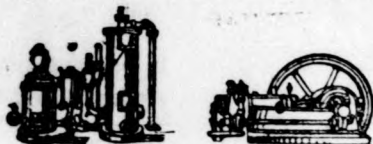
BALÁZS férfi-ruha és női felöltők fiók-áruháza.

Kalmár és Engel

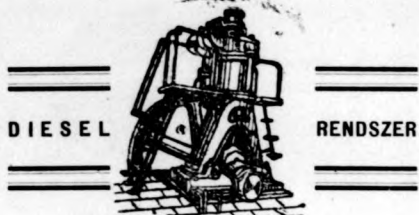
motor- és gépgyár

Városi raktár és iroda: V. Lipót-körut 22 BUDAPEST VI. Úteg-utca 19. Gyár: ...

Világhírű! Eredeti! „Benz“



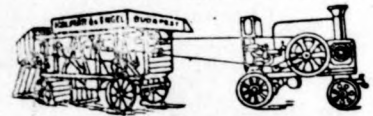
Szivógázmotor telep. — A jelenkor legolcsóbb üzeme. — „Benz“ nyersolajmotor.



DIESEL RENDSZER

Elismert legjobb gyártmány.

Ajánlja benzin-lokomobilos cséplőkészleteit, melyek bámulatos egyszerű szerkezetűek.



Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek. Költségvetés és árjegyzék ingyen és bérmentve.

Szultán-forrás

Nagyon kellemes, tiszta ízű természetes szénsavban gazdag, bór dús Lithion-tartalmu ásványvíz, nincsen kellemetlen mellékíze.

Gyógyító és üdítő ital.

Dús Lithion tartalma következtében sikeresen alkalmazható vese-, húgykő- és hólyagbajok eseteiben, valamint cukorbetegségekben, csúszos bántalmaknál; továbbá a légző- és emésztő szervek hurutos bajainak gyógyítására.

Egyedüli raktár:

GLÜCK MÖR cégnél NAGYMIHÁLY.

NAGYMIHÁLYI GAZDASÁGI BANK RÉSZV.-TÁRS.

Tisztelettel értesítjük a nagyérdemű közönséget, hogy sikerült a

m. kir. államvasutak gépgyárának

kerületi képviselőt meg szereznünk s abban a kellemes helyzetben vagyunk, hogy módunkban áll az igen tisztelt gazdaközönséget **elismerten legjobb gyártmányú s minőségű gazdasági gépekkel** a legelőnyösebb vételi feltételek mellett ellátni.

Kívánatra bővebb értesítéssel szolgálunk.

Nagyimihályi Gazdasági Bank Részvénytársaság.

A Kassai Jelzálogbank r. t. NAGYMIHÁLYI FIÓKJA.

Elfogad betéteket **takarékkönyvecskére** vagy **folyószámlára** a legelőnyösebb feltételek mellett.

Váltókat leszámítol és **beszed, kamatozó és törlesztéses jelzálogkölcsönöket** folyósít.

Vesz és elad értékpapírokat, arany és ezüst pénznemeket, idegen bankjegyeket, szelvényeket díjtalanul bevált.

Előlegek nyújtása értékpapírokra.

Foglalkozik az életbiztosítással kapcsolatos **takarékbetét** üzlettel.

Átutalásokat bármely külföldi piacra is közvetít.

Tűz- és betörésmentes **safe deposit.**

OSZTÁLYSORSJEGYEK.

Sorsjegycsoportok alakítása.

Tőzsdei ügyletek és minden egyéb bankügylet gyors és előnyös lebonyolítása.

BRÜNN-KÖNIGSFELDI GÉPGYÁR MOTOROSZTÁLYA

a Monarchia legelőkelőbb gyára! Egyedárusító: ABELES EMIL Budapest, V., Váci-ut 14.

JÉGGYÁR ÉS HÜTŐTELEPEK

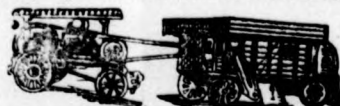
városok, tejjgazdaságok, hentesek, cukrászok, szállodák, kórházak, serfőzők stb. részére.

BENZIN
NYERSOLAJ
SZIVÓGÁZ
DIESEL
LOCOMOBIL

MOTOR

1 - 600 lóerőig.

Teljes cséplőgarnitúrák és malomberendezések.



Teljes transmissiótelepek, gőzgépek, gőzkazánok és egyéb gépészeti berendezések.

Költségvetés, árajánlat és mérnöklátogatással díjmentesen szolgálunk.